



## THÔNG BÁO CHƯƠNG TRÌNH TRỢ GIÚP TRẺ THUỘC GIA ĐÌNH ĐA VĂN HÓA VỀ THĂM QUÊ NGOẠI NĂM 2016

Chương trình được Quỹ phụ nữ Hàn Quốc tổ chức và Ủy ban cố gắng xã hội bảo hiểm nhân thọ, Bảo hiểm nhân thọ Samsung đứng ra tài trợ để giúp đỡ trẻ em thuộc gia đình đa văn hóa Việt Nam về thăm quê ngoại. Thông qua việc về thăm quê ngoại và thử nghiệm văn hóa của nước mẹ, chương trình tạo cơ hội cho trẻ em gia đình đa văn hóa khôn lớn trở thành **những nhà lãnh đạo toàn cầu**. Không chỉ dừng lại ở việc về thăm quê ngoại đơn thuần, chúng tôi còn hỗ trợ nhiều **chương trình đa dạng** để **những đứa trẻ gia đình đa văn hóa khôn lớn**, trở thành **nguồn lực tương lai của xã hội** chúng ta.

### I. Nội dung chi viện

- Thời gian thăm : Ngày 20 tháng 8 năm 2016(T7) ~ ngày 28 tháng 8 năm 2016 (7 đêm 9 ngày)
- Quốc gia về thăm : Việt Nam Hà Nội
- Đối tượng chi viện : Trẻ em và cha mẹ thuộc gia đình đa văn hóa sống tại Hàn Quốc
- ※ Giới hạn trường hợp trẻ và cha mẹ thuộc gia đình đa văn hóa
- ※ Đồng ý sử dụng thông tin cá nhân trong việc thực hiện chương trình và xử lý xuất nhập cảnh
- Nội dung chi viện : Chương trình khảo sát( 2 ngày 1 đêm), thực hiện chương trình về thăm nhà và CT tại Việt Nam
- Thời gian đăng ký : Đăng ký theo đường bưu điện từ ngày 15 tháng 4 năm 2016(T2) ~ ngày 13 tháng 5(T6)

Đăng ký và trao đổi thắc mắc :

| Khu vực                                       | Đoàn thể khu vực                               | Số điện thoại                 | Địa chỉ      |
|---|--|-------------------------------|--------------|
| Seoul·Gyeonggi·Incheon·Gangwon                | Seongnam YWCA                                  | Lee Bo Gyeong<br>(phụ trách)  | 031-708-2503 |
| Chungcheon·Deajeon                            | Trung tâm nhân quyền phụ nữ<br>di trú ChungBuk | Jeong Seung Hee<br>(quản lý)  | 043-223-5254 |
| Jeonbuk·Jeonnam·Kwangju                       | TT phụ nữ di trú Asia                          | Choe Seong Mii<br>(phụ trách) | 063-243-0333 |
| Gyeongnam·Gyeongbuk·Pusan<br>Deagu·Ulsan·Jeju | Masan YWCA                                     | Lee Hae Ra<br>(Quản lý)       | 055-246-2000 |

Tổ chức : Quỹ phụ nữ Hàn Quốc

Các cơ quan tham gia : Masan YWCA, Seongnam YWCA, TT phụ nữ di trú Asia, Trung tâm nhân quyền phụ nữ di trú ChungBuk

Tài trợ : Ủy ban cố gắng hiến xã hội bảo hiểm nhân thọ, Bảo hiểm nhân thọ Samsung

## II. Nội dung chi tiết chi viện

### 1. Đối tượng chi viện

- Trẻ thuộc gia đình đa văn hóa (tuổi đi học) và cha mẹ hiện đang cư trú tại Hàn Quốc

### 2. Điều kiện đối tượng đăng ký

- ① Các gia đình phải hiểu được mục đích CT, có thể dành thời gian tham dự được thời gian của CT .
- ② Các gia đình tham gia phải có đầy đủ điều kiện du lịch nước ngoài được.
- ③ Địa chỉ gia đình ngoại phải là khu vực xung quanh Hà Nội (Khu vực TP Hồ Chí Minh không thể tham gia được)
  - ※ Phải thỏa mãn những điều kiện trên.
  - ※ Người tham gia CT có thể được tuyên truyền trên cơ quan ngôn luận.
  - ※ Tất cả các gia đình tham gia phải tuân thủ theo thời gian tổ chức CT và quay lại Hàn Quốc đúng lịch trình.
  - ※ Các gia đình đã tham gia vào CT Nalja, CT về thăm quê ngoại năm 2007~2015 sẽ không thể đăng ký được.
  - ※ Ưu tiên các trường hợp chưa về thăm quê ngoại lần nào và trẻ nằm khoảng lứa tuổi 7~9

### 3. Nội dung chi viện

1) Lịch trình (※ Trong trường hợp bất đắc dĩ có thể biến động về lịch trình)

| Ngày giờ                 | Nội dung chi tiết | Ghi chú                  |
|--------------------------|-------------------|--------------------------|
| ngày 23 tháng 7(T7)~ngày | · CT khảo sát     | ※ Thực hiện CT cha mẹ và |

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| 24(CN)                        | · CT hướng dẫn  | con cái trước khi về thăm quê ngoại  |
| ngày 20 tháng 08(T7)          | · Xuất cảnh tại sân bay Incheon   |  |
| 20.8(T7)~24.8(T4)             | · Các gia đình về thăm nhà ngoại  |  |
| 25.8(T5)                      | · Tập trung tại Khách sạn<br>· Bữa tiệc gặp gia đình<br>· Lễ kỷ niệm 10 năm của dự án | ※ Các gia đình phải tập trung tại khách sạn sau khi về thăm gia đình vào ngày 20.8 |
| 26.8(T6)                      | · CT trải nghiệm văn hóa  |  |
| 27.8(T7)                      | · CT gia đình và con cái  |  |
| 28.8(CN)                      | · Quay lại Hàn Quốc   |  |
| tháng 10~tháng11<br>(dự định) | · Lễ tổng kết   |  |

## 2) Nội dung chi viện

### ① CT khảo sát

– Thực hiện CT cha mẹ và con cái (Chi viện phí giao thông, ngủ đêm, tiền ăn)

### ② CT về thăm nhà ngoại và CT tại Việt Nam

– Chi viện phí máy bay khứ hồi cho các thành viên trong gia đình được tuyển chọn

**※ Sân bay Incheon ↔ Hà Nội**

– Chi viện bữa tiệc gặp mặt tại Hà Nội (bao gồm gia đình nhà ngoại) và các CT tại Việt Nam (bao gồm phí nghỉ đêm và phí ăn)

**※ Các gia đình phải chịu các chi phí tại Việt Nam (phí giao thông về thăm gia đình...)**

### ③ Tham dự lễ tổng kết chi viện (phí giao thông, phí ăn)

## 4. Hồ sơ đăng ký trợ giúp

Tất cả giấy tờ phải được cấp sau ngày 1 tháng 1 năm 2016.

| Thành phần  |       | Nội dung chi tiết  |
|---|-------|--|
| 1. Bản đăng ký I, II, III<br>(* Bao gồm cả trẻ em)                  | 1 bản | – Sử dụng file đính kèm  |
| 2. Giấy giới thiệu  | 1 bản | – Sử dụng file đính kèm<br>– Giáo viên chủ nhiệm, Cơ quan công cộng, Cơ quan hành chính, đảm nhiệm cơ quan phúc lợi và trung tâm trợ giúp phụ nữ di trú, trung tâm trợ giúp gia đình đa văn hóa v... người đảm nhiệm của các cơ quan đoàn thể di trú: phụ nữ |
| 3. Bản trích lục đăng ký nhân dân                                   | 1 bản | – Trường hợp phụ nữ di trú chưa nhập quốc tịch thì phải sao mặt trước và sau của giấy chứng minh đăng ký người nước ngoài 1 bản  |
| 4. Giấy chứng minh quan hệ gia đình                                 | 1 bản |  |
| 5. Bản chứng minh nộp tiền bảo hiểm                                 | 1 bản | – Giấy xác nhận nộp phí bảo hiểm sức khỏe của phụ nữ di trú cùng chồng trong 3 tháng gần nhất  |
| 6. Bản sao giấy bảo hiểm sức khỏe                                   | 1 bản | – Ghi tên của người đăng ký  |
| 7. Giấy xác thực việc xuất nhập cảnh của trẻ thuộc gia đình đăng ký | 1 bản | – Nộp đầy đủ giấy chứng minh được cấp theo ngày sinh của các con   |

|  |       |                         |
|--|-------|-------------------------|
| 8. Giấy đồng ý sử dụng thông tin cá nhân   | 1 bản | - Sử dụng file đính kèm |
| ※ Trong mục 3.4 phụ nữ di trú kết hôn chưa nhập quốc tịch Hàn Quốc thì phải nộp giấy tờ của người bạn đời Hàn Quốc |       |                         |

## 5. Cách đăng ký

- 1) Thời hạn đăng ký : ngày 15 tháng 4 năm 2016(T2) ~ ngày 13 tháng 5(T6) 18:00 giờ
- 2) Cách đăng ký : Đăng ký bằng đường bưu điện hoặc trực tiếp (※ Không chấp nhận đăng ký qua email hoặc fax)
- 3) Nơi đăng ký : Nộp theo khu vực cư trú

| Khu vực                                       | Đoàn thể khu vực                            | Số điện thoại | Địa chỉ   |
|---|---|---------------|---|
| Seoul·Gyeonggi·Incheon·Gangwon                | Seongnam YWCA                               | 031-708-2503  | 13503<br>Tỉnh Gyeonggi TP Seongnam Quận Bundang Beolmalro30-41 Seongnam YWCA tầng 3 |
| Chungcheon·Deajeon                            | Trung tâm nhân quyền phụ nữ di trú ChungBuk | 043-223-5253  | 28510<br>Chungbuk TP Cheongju Quận Sangdang Bukmwun길 2ga24-1                        |
| Jeonbuk·Jeonnam·Kwangju                       | TT phụ nữ di trú Asia                       | 063-243-0333  | 54996<br>Jeonbuk TP Jeonju Quận Wansan Taepyeong5 Gil 26,tầng 3                     |
| Gyeongnam·Gyeongbuk·Pusan<br>Deagu·Ulsan·Jeju | Masan YWCA                                  | 055-246-2000  | 51735<br>Gyeongnam TP Changwon Quận Hapcho Jungangbuk 5gil 20                       |

## 6. Công bố kết quả

- 1) Ngày công bố kết quả : trong khoảng ngày 10 tháng 6(T6)
  - 2) Công bố kết quả tại : Trang web của Quỹ phụ nữ Hàn Quốc [www.womenfund.or.kr](http://www.womenfund.or.kr) và thông báo riêng
  - 3) Chương trình gia đình : 16.7(T7) ~ 17.7(CN)
  - 4) Chương trình về Việt Nam : 20.8(T7)~28.8(CN). 9 ngày 7 đêm
  - 5) Tổng kết báo cáo : Giữa tháng 10 ~ tháng 11 năm 2016(dự định)
- \* Gia đình được chọn cần tham gia vào chương trình gia đình và Lễ tổng kết báo cáo.

## 7. Mẫu giấy đính kèm

※ Những file kèm theo hồ sơ

- ① Giấy đăng ký
- ② Giấy giới thiệu
- ③ Giấy đồng ý sử dụng và thu thập thông tin cá nhân